musuaahla 獵首歌

這是一個沙阿魯阿勇士,以歌唱的方式來誇耀自己的勇猛和彪炳戰功。勇士利用族人聚會的場合,以歌聲展示自己的英勇,並陳述曾殺過日本人,非常了不起。這首勇士誇功歌由游仁貴、唐石里金、akiu 三人一起唱。歌詞內容提到三種植物名稱:ngeengeeli,vinau,vihluai,並以這些植物的屬性來襯托獵首的事蹟,前兩者(ngeengeeli,vinau)都是很堅硬的樹,比喻爲勇士的堅強;vihluai是指一種黃花,形容所獵人頭像花一樣,凋零不再盛開。沙族這種以植物來作比擬的歌謠表現方式,在台灣南島語族當中,就屬賽夏族的「矮靈祭歌」爲典型的範例。

曲調從頭到尾都建構在一個大三和弦的分散和弦音上,也就是以如泛音(fanfare melody)來唱,這與布農族所使用的自然泛音音階完全一樣的。從這首歌謠當中,也看到了沙族與布農族之間,在文化上互相涵化的自然現象。此外,musuaahla 獵首歌的節奏模式也非常特殊,因爲它是一首完全複拍子節奏的歌謠,這在沙族歌謠當中是相當特出的。

- uinaui mulivengeliu 'uka'ani ngausa.
 (虚詞) 像 ngengeli 無人可比
 我是無人可比的勇士,就像 ngengeli 那般堅強。
- uinaui vungavunga vihlua 'uka'ani ngausa.
 花 草名,開黃花 無人可比
 我所獵的人頭,就像花一樣,凋零不再盛開。

我砍了一個叫中村 nakamula 的日本人,把他的人頭脖子出血處,塗抹在 vinau 樹上。